

ABSTRAK

Permadi, Susilo Imron. 2018. *Analisis Alih Kode dan Campur Kode dalam Novel "Manusia Setengah Salmon"* Karya Raditya Dika. Skripsi, Program Studi Bahasa dan Sastra Indonesia Universitas Muhammadiyah Jember.
Pembimbing: (1) Yerry Mijianti, M.Pd. (2) Rofiatul Hima, S.S., M.Hum.

Kata kunci: alih kode, campur kode, novel.

Bahasa digunakan untuk mentransmisikan pesan dan bahasa merupakan kode yang pemakaiannya ditentukan bersama oleh warga suatu kelompok atau suatu masyarakat. Oleh karena itu, bahasa merupakan aspek gejala sosial dalam kehidupan manusia. Mengingat bahasa merupakan gejala sosial, tentu saja faktor-faktor nonlinguistik atau faktor eksternal bahasa sangat berpengaruh terhadap pemakaian bahasanya. Situasi semacam ini memungkinkan terjadinya kontak bahasa yang saling mempengaruhi. Hal tersebut bisa menimbulkan alih kode dan campur kode. Alih kode dan campur kode tidak hanya terdapat pada percakapan masyarakat multilingual, melainkan dapat pula terjadi didalam sebuah karya sastra, khususnya didalam novel. Pada penelitian ini penulis memilih sebuah novel karya Raditya Dika yang berjudul *Manusia Setengah Salmon*. Masalah dalam penelitian ini ialah bagaimanakah alih kode dan campur kode dalam novel *Manusia Setengah Salmon* karya Raditya Dika. Berdasarkan masalah tersebut maka tujuan dalam penelitian ini ialah bagaimanakah alih kode dan campur kode dalam novel *Manusia Setengah Salmon* karya Raditya Dika.

Jenis penelitian adalah penelitian bahasa. Data dalam penelitian ini adalah objek berupa data alih kode dan campur kode meliputi penyerapan unsur berbentuk kata, penyerapan unsur berbentuk frasa, dan penyerapan unsur berbentuk klausa, yang selalu hadir dalam konteks. Dalam hal ini yang dimaksud konteks adalah novel *Manusia Setengah Salmon* karya Raditya Dika. Sumber data berupa novel yang berjudul *Manusia Setengah Salmon* karya Raditya Dika. Teknik pengumpulan data menggunakan teknik transkripsi ortografis. Instrumen dalam penelitian ini berupa tabulasi data. Teknik analisis data yang digunakan dalam penelitian ini ialah teknik dasar, *Teknik Pilah Unsur Penentu* yang terdapat dalam metode Padan. Pengecekan keabsahan temuan dengan cara triangulasi(ahli sosiolinguistik) yaitu ibu Diana Maulida R., M.Li.

Berikut ini temuan data penelitian, Data alih kode : pada data alih kode terdapat tiga pola yakni pola dengan maksud menjelaskan suatu hal; pola dengan maksud memperkenalkan diri; dan pola dengan maksud melakukan sesuatu. Data campur kode penyisipan unsur berbentuk kata, dan campur kode penyisipan unsur berbentuk frasa terdapat tiga pola juga yang ditemukan oleh peneliti. Ketiga pola tersebut ialah; pola dengan maksud mengungkapkan perasaan; pola dengan maksud melakukan suatu kegiatan; dan pola dengan maksud menjelaskan. Sedangkan data campur kode penyisipan unsur berbentuk klausa hanya terdapat satu pola yakni; pola dengan maksud melakukan sesuatu.

ABSTRACT

Permadi, Susilo Imron. 2018. *Analisis Alih Kode dan Campur Kode dalam Novel "Manusia Setengah Salmon"* Karya Raditya Dika. Skripsi, Program Studi Bahasa dan Sastra Indonesia Universitas Muhammadiyah Jember.
Pembimbing: (1) Yerry Mijianti, M.Pd. (2) Rofiatul Hima, S.S., M.Hum.

Keywords: switch code, code mix, novel.

The language used to transmit messages and languages is a code whose usage is determined jointly by the citizens of a group or a society. Therefore, language is an aspect of social symptoms in human life. Given the language is a social phenomenon, of course, nonlinguistic factors or external factors of language are very influential on language use. This kind of situation allows the occurrence of language contacts that affect each other. This can lead to code transfer and code mixing. The code and code intercepts are not only present in multilingual community conversations, but can also occur in a literary work, especially in the novel. In this study the author chose a novel by Raditya Dika entitled *Manusia Setengah Salmon*. The problem in this research is how is the code switching and code mixing in the novel *Manusia Setengah Salmon* by Raditya Dika. Based on the problem, the purpose of this research is how is the code transfer and the code mix in Radotya Dika's *Manusia Setengah Salmon* novel.

This type of research is language research. The data in this research is the object of data transfer code and mixed code include the absorption of word-shaped elements, the absorption of phrase-shaped elements, and the absorption of clause-shaped elements, which are always present in context. In this context context is the novel of *Manusia Setengah Salmon* by Raditya Dika. The source of the data is a novel entitled *Manusia Setengah Salmon* by Raditya Dika. Data collection techniques use orthographic transcription techniques. The instrument in this study is data tabulation. The data analysis technique used in this research is the basic technique, The Determinant Element Technique which is contained in the method Padan. The examination of the findings of the invention by means of triangulation (sociolinguistic expert) is the mother of Diana Maulida R., M.Li.

Here are the findings of research data, Data transfer code: the data transfer code there are three patterns ie patterns with the intent to explain a thing; patterns for the purpose of introducing themselves; and patterns with the intention of doing something. Mixed data of the word insertion code of the element, and mix the phrase element insertion code there are three patterns also found by the researcher. The three patterns are; patterns with the intention of expressing feelings; pattern with the intention of doing an activity; and patterns with the intent of explaining. While the data mixed in the insertion code of clause-shaped elements can only get one pattern ie; pattern with the intention of doing something.